

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

PÉNTEK, 1932 AUGUSZTUS 26.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 193. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE DR.

Dolgozik

A kormány és sorban készülnek a becsületes, melyek hivatottak a gazdasági viszonyok nehézségein enyhíteni. Elismerjük a kormány jó szándékait és ezért hisszük is, hogy a kormány akarja azt, amit tervez. Úljunk azonban, hogy a végrehajtásban olyan fennakadások lesznek, melyek a legjobb szándékot is semmivé teszik. Különösen rosszak azok, hogy nem nagyvívűen működik, nem akarja azt a látványt kelteni, mint a „szakértők“ kívánják, hogy ime most egy-egy területen megváltozik minden, hanem látszólag egyforma szeretettel foglalkozik az ugynevezett kislétszámú kérdésekkel is. És ez helyes is, mert végeredményben a milliárdokat nem nagyon érdekli, hogy a lausannei konferencia határozatainak Ausztria által történő elfogadása mennyiben van kapcsolatban a romániai nemzetközi helyzetre általában a meg nem kötött paktum tárgyalásaira különösen, hanem inkább a közelebbiek kérdéseket keltik fel a deklarációját. Így nagyon jó hatást keltett az, hogy a kormány megengedte azt az üzleti jellegű engedélyt, mely megengedte az egyes iskolák tanárainak és tanítóinak, hogy a tanulók részére könyveket szerezzenek be a könyveket. Ennek minden érdekelt szülő örül. Végeredményben sem a tanári sem a tanítói diploma nem arra szolgál, hogy annak tulajdonosa ilyen eredményt érjen el, hanem a tanítói és mellékjövédelmre egyen szert. Vagy például bizonyára nagyon jól esett az érdekelteknek az időrendeletről hirtelen Valcovici ama törvényének hatályon kívül való helyezése, mellyel visszaállította a feudális rendszer maradványát, a robotot az utépítésnél. A szegény nyugdíjasok már annak is örülnek, ha hátralekös követésüket járadék-kötvényekben kapják meg. Gyorsabb rendezési mód mindenestre szimpatikusabb lett volna nekik, de ez is jobb a semminél. A gazdák is örülnek, hogy a kormány nem engedti mesterségesen leszorítani a buza árát, hanem igyekszik annak nivóját tartani. Csak egy kisse furcsa, hogy a kormány a behozatali illeték óriási arányú felemelése mellett mégis lehetővé akarja tenni külföldi buza behozatalát. És furcsa, hogy a buza árát lehetőleg még jobban kívánja emelni, de emellett a kenyér árát változatlanul meghagyni. Ezt nem értjük. Csak nem hoznak be ismét valamilyen prémiumot? A kormány mostani intézkedései a

Nem elég a kisebbségi miniszterium, kisebbségi törvényre is szükség van

A kamara tegnapi ülésén — mint megírtuk — Tardici lupista képviselő a községek által az iskoláknak járó támogatás felosztásáról beszélt és azt követelte, hogy ezt az összeget a községekben levő iskolák között a szükségletek arányában osszák el.

Kräuter Ferenc dr. német képviselő tegnap felszólalt a kamarában és rámutatott arra, hogy a községi támogatás felosztása igazságos csak úgy lehet, ha az az iskolák tanulójának száma arányában történik. Ha a felosztás a Tardici által követelt módon történne, az tag teret nyujtana a visszaélésekre.

A kamara tegnapi ülésén napirend előtt Gimbaseanu lupista beszélt, hogy amióta a Vaida-kormány uralomra került, állandóan hangoztatják a konverzió módosítását. Felvilágosítást kér a kormánytól a közvélemény megnyugtására.

Popovici Mihály igazságügy-miniszter betértesztette a köztisztviselők vagyonok ellenőrzéséről és a becsület védelméről szóló javaslatot.

Cantacuzino georgista az adófizetések és behajtások tekintetében kér méltányos intézkedéseket.

Cuza a besszarábiai árvizkárosultak érdekében szólal fel és a kormány támogatását kéri.

Cotceanu: a zsidók is kapjanak a segélyből?

Cuza: csak kereszténynek szól ez a segély.

Cestinescu liberális a divatba került koncesszionálás ellen szólal fel, amelyek az államnak kárt okoznak.

Jacobescu a sorocamegyei árvizkárosultak védelmében szólal fel.

Bratianu Dinu: Mi nem adhatunk egy megyének, mi csak az egész országnak adunk.

Pop C. elnök: Hazafias kötelesség, hogy Sorocát támogassuk.

Lupisták egyhangulag tiltakoznak: Egy megyének nem adunk, hanem csak az összességnek.

Ezután napirenden folytatják a válaszfelirati javaslat vitáját. Mirescu szocialista az első szónok. Kifejti, hogy a hadsereg fentartása

háromszor annyiba kerül, mint az olasz hadseregé.

Ha a nemzeti parasztpárt tényleg a parasztosztályt képviseli, úgy elsőrendű kötelessége, hogy a parasztosztály válláról vegye le a terheket. Dolgoznunk kell és a valódi demokráciát meghonosítani. Ezután beszél az ipari parazitizmusról. Szerinte ipari parazitizmus nem áll arányban a politikai parazitizmussal.

Politikai parazitizmust követnek el azok, akik a különböző jól detált igazgatói tanácsokban ülnek.

Súlyosan támadja a különböző kartelleket, a papir, a cement, a cukor kartelt, utal arra, hogy a cement-kartel még ma is 450 százalékot keres.

A következő felszólaló Roth Hans Ottó dr., aki a romániai német párt nevében szólal fel a felirati javaslatához.

— Elsősorban — ugymond — a kötelességem a külföldi adósságok kérdésével foglalkozni. Ez a külföldi adósság évente hét milliárd lei kamatfizetést jelent.

Én nem azt mondom, hogy az adósságokkal szembeni kötelezettségeinket szüntessük be, azonban kezdjünk hitelezőinkkel tárgyalásokat, hogy a mai pénzügyi és gazdasági helyzetnek megfelelő méltányos megállapodást létesítsünk.

Roth Ottó eme kijelentésére a Lupu-párt képviselői felemelkednek és tapsolnak a német párt vezérének.

Joanitescu P.: Erkölcsi kötelességünk, hogy a külföldi hitelezőinkkel szemben vállalt kötelezettségeinknek eleget tegyünk.

Róth: Ugysem fogjuk tudni respektálni, éppen ezért tárgyalásokat kell kezdeni. Beszéde következő részében a külföldi kereskedelmi és gazdasági kapcsolatokról beszél, hangoztatja az ekszport lehetőségek maximumának elérésére szükséges kereskedelmi tárgyalásokat. A kormány kötelessége a hiteléletet és a bizalmat ismét biztosítani. Ezzel kapcsolatban kiter a konverzióra.

Szerinte

nem szabad csak egyes társadalmi osztályokat előnyben részesíteni, mert egy ilyen gesztus szociális elégedetlenség kulforrása.

Ha itt tart, beszélnek a városi adósságok konvertálásáról is, amelyet nézete szerint a kormánynak szintén meg kell oldani. Beszél az adó-behajtásokról és az adókievetésekről. Beszél arról, hogy ezen a téren Erdély hátrányban van és éppen ezért egy a behajtás mint a kivetés terén alapos reformra van szükség. Végül rátér a kisebbségi problémára. Maniu első kormánya idején kijelentette, hogy a kisebbségi törvényt megvalósítja. Ebben az ügyben nem történt a Maniu féle kijelentés óta semmi.

Joanitescu P.: Önöknek kisebbségi miniszteriumuk van.

Roth dr.: A kisebbségi miniszterium törvény nélkül nem tehet semmit, mert nincs kompetenciája.

Egy cuzista hang: Hogy beszélhet így? Egyetlen országban sincs a kisebbségeknek annyira jó dolguk, mint Romániában. Semhol sem viseltetnek annyi engedékenységgel irántuk.

Roth dr. folytatja beszédét és utal arra, hogy tizennégy éve folyik a vita a kisebbségi nyelveknek a közigazgatásban való használatáról és ebben az ügyben tizennégy éve sem történt semmi.

P. Joanitescu: Ne beszéljen ilyen agressziven, a románság toleranciával viseltetik önök iránt.

Roth dr.: Mi nem toleranciát, hanem törvényt kérünk. Beszéde azzal fejezi be, hogy azt, amit 1918 évi december hó elsején Gyulafehérvárott programjába iktatott, a kisebbségi élet terén, azt most törvényesen valósítsa meg.

P. Joanitescu: Hogyan beszélhet így, hiszen a mi listákon választották meg.

Roth: Igaz, hogy kartelt kötötünk a választásokra a kormánnyal, azonban ez nem kötelező most. Ezenkívül utalok arra, hogy a nemzeti parasztpárt velünk együtt alig érte meg a 40 százalékot, vajjon mi lett volna az eredmény mi nélkülünk.

mindennapi életet hivatottak szolgálni, azonban úgy tűnik, hogy kisse egyoldalú segíteni akaró intézkedéseiben. Hiszen örvendetes, hogy a gazdaközönséget mindenféle kedvezményben részesíti, azonban talán mégsem volna szabad

teljesen megfélemedezni a többi társadalmi osztályról. Mindenekelőtt igyekeznie kellene a konverziós törvény módosítását úgy megalkotni, hogy az összhangban legyen majd azzal a konverziós törvénnyel, melyet a városi lakos-

ság érdekében hoz. Mert ezt a törvényt meg kell csinálni. És ha a mostani gőzerővel rövidesen elintézi ezeket a sürgős dolgokat, talán ideje jut majd arra is, hogy kicsit foglalkozzék a kisebbségi kérdéssel is...

Temesvári fiatalember levele Hollandiából, ahol találkozott egy bánági világcsavargóval, aki utlevél nélkül évek óta barangol Európában

Egy temesvári fiatalember, A u s l ä n d e r Hermann volt bórgyári cégjegyző elhatározta, hogy világgá megy. Nem bolyongani akar a világban, nem akarja a világjárót játszani, hanem távol idegenben egzisztenciát akar magának teremteni. Nemcsak biztos megélhetést, hanem vagyont is akar szerezni

Elkátározta, hogy meg sem áll Indiáig, vagy esetleg onnan még tovább megy valamely mesés holland gyarmatra.

Elindul Temesvárról és eljutott első állomására: Hágába. Ott van most a hollandusok között, tanulja a nyelvet, tanulmányozza a szokásait és kereskedelmi szellemüket. Néhány hétig marad ott, aztán hajóra száll és megy tovább. Utjáról színes cikkeket, naplószerű jegyzeteket küld a Déli Hírlapnak. Első levele már meg is érkezett és abból közlünk alább részleteket.

Szombaton — írja levelezőnk — érkeztem meg Hágába. Feltűnt, hogy rengeteg ember igyekszik a városból kifelé. Valamennyien biciklin. Hét estendőstől hetven évesig, férfi és nő egyaránt biciklin ment.

Az egész kicsi gyermekek a csomagtartóhoz erősített kosárban voltak elhelyezve.

Kérdeztem egy trafikost: hová megy ez a rengeteg ember? A válasz az volt, hogy Scheweningbe. Másnap aztán magam is megismer-

kedtem Scheweningben. Egy szolid hollandus házaspárnál vettem lakást. Kijelentették, hogy családnak tekintenek. Nyomban magukkal is vittek Scheweningbe weckendezni. Felkaptak biciklire, alám is biciklit adtak és elmentünk Scheweningbe. A tengerpartot domb takarta előlünk. De amikor felérünk a dombra, a parton sok-sok sátozt láttunk. Mindeniken zászlócska lengett. Itt tölti a hétvéget egész Hága. Nagyszerűen éreztem magamat. Megismerkedtem mindjárt sok hollandus családdal. Mind igen kedvesek és közvetlenek.

Mindenütt csak mosolygó arcokat látni. Ezt a gondtalanság teszi. Mert azoknak az anyagi bajoknak, amelyek alatt odahaza mindenki nyög, itt nyoma sincsen.

Nem is hiszem, hogy van a világon még egy ilyen gondtalan, boldog ország, mint Hollandia. Az utcán nem látni gondterhes, elmélyült arcokat és ha köztük vagyok, gondtalanságuk rám is átragad. Csak ha esténként egyedül vagyok kicsiny szobámban, akkor jutnak eszembe az ottani szomorú anyagi bajok és a magam jövőjének bizonytalansága.

— Magyarokkal is találkoztam itt már. Van itt számos magyar biztos és megalapozott egzisztenciával. De aztán van lézengő ritte is.

A mosoly országa

A véletlen összehozott egy bánági emberrel, akit hat estendőre ítéltek el odahaza. Sikerült azonban neki a büntetés megkezdése előtt megugrani és azóta bejárta egész Európát.

Természetesen utlevél nélkül. Kijelentette, hogy világcsavargó lett és jól érzi magát. Most jött meg Németországból. Mindenütt nagy járatossággal tudja magát átcsépeszni a határon. Most keresztül-kasul bejárom Hágát, hogy megismerjem. Aztán jön Rotterdam, Amszterdam és más nagyobb város, mielőtt elindulok messzi utra. A viszonyok itt kedvezőek. Egy munkás havonta százötven-kétszáz hollandi forintot keres. Negyven forintért kap lakást és teljes ellátást. Egy részét elkölti ruhára, szórakozásra, a többit elteszi. A nyolc órai munkaidőt szigorúan betartják.

A munka reggel félkilenkor kezdődik csak és így a munkásnak nem kell hajnalban felkelni.

Mikor lesz odahaza nálunk is ilyen rend?

Ezeket írja egy temesvári fiatalember Hágából. Levelén látszik, hogy nyitott szemmel és nyitott füllel jár. Meglátja és meghallja azt, ami érdekes és amiből hasznot meríthet, de ami egyben másoknak tanulságul is szolgálhat.

Elkészült a tisztviselői vagyonok ellenőrzésére vonatkozó törvény, mely a vagyon elkobzásával és börtönnel sújtja a bűnösöket

Az igazságügyminiszteriumban elkészült a köztisztviselők vagyonának ellenőrzéséről és ezzel kapcsolatosan a köztisztviselők becsületének védelméről szóló javaslat. A törvényjavaslat, amelyet ma nyújtanak be a kamarában, a következő:

1. Bárki ellen, aki 1914 augusztus 15 óta köztisztviselői szolgálatot végzett, közhivatali, vagy állami méltóságot visel, vagy viselt, vagyonának igazolására eljárás indítható.

2. Ezen igazolási eljárás során az érdekeltnek és az igazolásra felhívottnak

kézzel foghatóan igazolnia kell, hogy vagyonát nem a büntető törvénykönyvbe ütköző módon szerezte, vagy pedig olyan kivételes törvények intézkedéseivel kapcsolatban, amely törvényeknek büntető jellegük van és kihatásai szabadságvesztésben is kimerülnek.

3. A kézzel foghatólag nyomban nem igazolható vagyonoknál az eljárás során a következő szempontokra terjed ki a vizsgálat:

a) hogyan és miképpen szerezte az illető a vagyont,

b) vagyonának eredete és gyarapítása nem ütközik-e a büntető törvénykönyv szakaszaiba.

4. A vagyonellenőrzést a királyi tábla végzi és az hozza meg a szankciókat. Végső döntést a semmitőszék hozza meg.

Minden királyi tábla mellett a vagyonellenőrzés végzésére különleges bizottság alakul, melynek három táblabírótagja van.

Ez a bizottság folytatja le a vagyonellenőrzést és az igazolást. A vagyonellenőrzési eljárás a következő

esetekben indítható meg:

a) hivatalból a bizottság kezdeményezésére,

b) a táblai főügyész indítványára,

c) annak a szakminiszteriumnak a felszólítására, amely alati az illető tisztviselő szolgált, vagy szolgált,

d) bármelyik jogi személyiséggel bíró köztisztviselői szövetség indítványára,

e) feljelentés alapján.

5. A beérkezett átirat, indítvány, vagy feljelentés alapján a bizottság nyomban megkezdí az eljárást és az érdekeltet igazolásra szólítja föl.

Névtelen feljelentést a bizott-

ság csakis indokolt esetben vesz figyelembe, amikor a feljelentésben foglalt adatok a valódiság látszatát keltik.

Az aláírással beérkezett jelentése aláírót a bizottság beidézí és a eljárás és nyomozás megindítás előtt jegyzőkönyvet vesz fel velű. A jegyzőkönyv tartalmazza az hogy a feljelentő feljelentését fen tartja és azt újbóli aláírásával meg erősíti. Ha az eljárás során beiga zolódik, hogy s feljelentett tiszt viselő vagyonát törvénytelen uti szerezte,

az első szankció a vagyonelkobzás, amit a büntető eljárás követ.

Amennyiben azonban kiderül, hogy a feljelentés adatai tévesek, vagy rosszhiszeműek, ugya feljelentett er ről jegyzőkönyvi másolatot kaphat amelynek alapján a feljelentő ellen büntető eljárást indíthat becsület nek védelmére.

6. Bármelyik tisztviselő maga i kérheti vagyona eredetének tisztázá sára az eljárást.

7. Jelen törvényt részletes végre hajtási utasítás fogja követni, amely az eljárás összes kérdéseit tisztázza

Lábás Juci

primadonna tegnap délután hirtelen meghalt

Tegnap délután öt óraker Buda pesten futótűzként terjedt el a hír hogy a magyar színészet egyik is mert tagja, Lábás Juci prima donna meghalt. Előbb arról beszél tek, hogy a művész öngyilkos lett, mert állítólag a rendőr, aki a halottas házban járt, a művész nő éjjeli szekrényén üres mérgegyalákat látott. Az orvosi vizsgálat azonban a halál okául szívszélhűdést állapí tott meg.

Lábás Juci és férje, Sz e d ő Miklós énekes, a Muzem körut 15 szá mu ház második emeletén laknak. A lakást azonban fölmondták, mert Szedő Miklós Szegedre szerződött. Szedő néhány nap előtt Szegedre utazott, ahonnan tegnap reggel nyolc óraker tért haza. Minthogy a felesége még aludt, nem akarta zavarni és nemsokára eltávozott a lakásból.

Délben tizenkét óraker becsen gettek a lakásba, hogy azt kibérlés céljából megtekintés. A szobalás a lakásban körülvezette az érdeklő dőket, azonban a hálószobába nem vezette be őket. Kijelentette, hogy urnője még alszik és nem akarja zavarni. Jóval később mégis rá szánta magát, hogy a művész nő felkeltse. Benyitott hozzá és Lábás Jucit mozdulatlanul látta feküdni az ágyon. Odament hozzá, hogy felkeltse, de amikor megérintette a karját, megdőbbsen tapasztalta, hogy a színésznő halott és teste hideg már.

Valamivel később tért haza Szedő Miklós is. Amikor értesült felesége haláláról, ájtultan esett össze. A halálhír hamarosan terjedt el a magyar fővárosban és mélységes részvétet keltett. Lábás Juci egyike volt a legtehetségesebb magyar primadonnáknak, akinek tehetségét a szinigazgatók magasra értékelték. 1896 ban született Zilahon és Rákosi Szidi zsiniskoláját végezte. 1913 ben a Buksi operettben olyan fel tünően nagy sikert aratott, hogy ezzel megalapozta művészi pályáját. Azóta a legszebb operetteket vitte sikerre. Szedő Miklós operaénekes hez másfél éve ment feleségül.

Buziás gyógyfürdő

(Román Nauheim)

páratlan szénsavas radioactív sós-vasas forrásokkal. Biztos gyógyhatás szervi, elhízásos érlemezsedéses szív és vérkeringési zavaroknál, vesebaj, vérszegénység, izomszusz, hólyaghurut és kimerüléssel idegesség esetén. Női betegség, a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezők nyomán fellé pet idegbajok (Tabes etc.) eseteiben a legjobb eredménnyel. Természetes szénsavas sós-vasas fürdők, ivókurák, szakszerű orvosi kezelés, kitűnő konyha, elsőrendű szállodák, diétás penziók mérsékelt árákkal.

Uj modern uszoda napfényes stranddal.

Fürdőidény október 1-ig

Prospektust, felvilágosítást szívesen küld

A tavalyi árakkal szemben jóval jutányosabb árak. Fürdőigazgatóság, Buziás (Bánát)

Muschong Buziási Gyógyfürdő R-T.

Felajánlották a magyar trónt Rothermere lordnak, aki azt nem fogadta el, mert nem előnyös, ha idegen uralkodója van az országnak

Lord Rothermere a londoni Daily Mail legújabb számában cikket írt a magyar királykérdésről. A cikk címe: Vissza a monarchiához. Lord Rothermere többet között ezeket írja:

— Nehány esztendő előtt magyar közéleti férfiak azt az ajánlatot tették nekem, hogy foglaljam el Magyarország trónját. Az azóta megoldogult Rákosi Jenő személye-

sen járt nálam Skóciában és felszólított, hogy adják a meghívásra kedvező választ. Bármennyire is megtisztelőnek tartottam a magam részéről ezt az ajánlatot, a magyar nemzet érdekében nem fogadhattam azt el, mert nem lett volna ajánlatos, ha idegent ültetnek a trónra. Meg vagyok róla győződve, hogy a magyar nemzet monarchikus érzése, amely ezer esztendőn keresztül tar-

totta fenn az országot, most is megtalálja a helyes utat. És meg vagyok győződve arról is, hogy Anglia, amely szintén régi királyság, nem akadályozhatja meg azt, ha Németország, vagy pedig Magyarország az ország trónjának betöltésére gondol és a monarchiát vissza akarja állítani.

Lord Rothermere cikke széles körökben nagy feltűnést keltett és azt Európaszerte kommentálják.

Váratlanul már tegnap megkezdték a nyugdíjak kifizetését, amit addig folytattak, míg mindenki megkapta járandóságát

A temesvári pénzügyigazgatóság nyugdíjosztályán tegnap megkezdték az augusztusi nyugdíjak kifizetését. Hogy a kifizetést siettesék, az előre megállapított és a lapok által közölt sorrendben változtattak annyiban, hogy tegnap reggel — akkor érkezett felső utasítás értelmében — nemcsak a rokkant tisztek és hadiözvegyek, valamint egyéb katonai nyugdíjasok járandóságait adták ki, hanem megkezdték a polgári egyének nyugdíjainak kifizetését is. Tegnap az A és B kezdőbetűs nyugdíjasok kapták meg nyugdíjaikat. Tekintettel, hogy több száz nyugdíjas volt jelen a pénzügyigazgatóságon, hogy ott a nyugdíjak

kifizetésének megkezdéséről meggyőződjk, az A és B betűsök hamarosan sorba állottak és csak igen kevesen hiányoztak közülük. A hiányzók legtöbbször is sietve jöttek meg, mert más nyugdíjas ismerőseik hírt vittek nekik a nyugdíjfizetésről. A nyugdíjfizetés további sorrendje a következő: ma, augusztus 25-én kapják meg nyugdíjaikat a C, D, E és F kezdőbetűs nyugdíjasok, augusztus 26-án kerül sorra a G, H, I és J betű, augusztus 27-én K, augusztus 29-én L és M, augusztus 30-án N, O és P, augusztus 31-én R, S, Sch, Sz, szeptember 1-én T, U, V, W, Z és Zs betűk. Ezek a napokon az ötezer leigg terjedő nyugdíjakat fi-

zik ki. Az ötezer leien felüli nyugdíjak kifizetésére szeptember 2-án kerül a sor. Ugyancsak akkor kapják meg nyugdíjaikat azok is, akik betűrendes idejükben valamely okból nem tudták nyugdíjukat felvenni.

A pénzügyigazgatóságon nyert információ szerint ezuttal nem kell attól tartani, hogy a nyugdíjra kitult pénz elfogy. Tegnapelőtt három millió leit szállított a Banca Nationala temesvári főkj a nyugdíjosztály pénztárába, tegnap pedig hatszáz ezer leit. Ma újabb küldemény érkezik és naponta folyósítják azt mindaddig, míg a nyugdíjak kifizetése befejeződik.

Németország legjobb tizennégy millió polgára tiltakozik a kivégzések ellen, — mondják a nemzeti szocialisták

Németországot még mindig az öt beutheni halálosítélet tartja izgalomban. A birodalmi és a porosz kormányok komünikét adtak ki, amelyben közlik, hogy a kivételes törvényszékek életbeléptetéséről szóló szükségrendelet a terrorselekmények letörésére adta ki a birodalmi elnök. Azok, akik tiltakoznak a beutheni halálos ítéletek végrehajtása ellen, ne a bíróságok ellen forduljanak, hanem azok ellen, akik okozói annak, hogy az elítéltek az ítélet alapjául szolgáló gyilkosságot elkövetik.

Az illetékes kormányok nem engedik magukat senkitől sem befolyásolni, hogy az elítélteknek kegyelmet adjanak-e vagy sem, hanem ebben az ügyben belátásuk és lelkiismeretük szerint fognak dönteni. Az államhatalom tekintélyét minden körülmények között megővjk.

A nemzeti szocialisták a birodalom több városában tiltakozó tüntetést rendeztek. Breslauban a tüntetők követelték a halálraítéltek azonnali szabadonbocsátását. Politikai körök szerint Hitlernek a beutheni ítélet elhangzása óta tanusított magatar-

tása annyira felháborította Hindenburg birodalmi elnököt, hogy most már

kizártnak tekinthető az, hogy Hitler valaha is tagja lehessen a kormánynak, amíg Hindenburg az elnöki székben ül.

Egyes lapok szerint Hitler parancsot adott, hogy a mult héten szabadságot rohamcsapatok újra vonuljanak be.

Göhring kapitány, Hitler egyik hadsegéde, aki a beutheni ítéletek elleni tiltakozás vezetője, táviratot intézet az elítéltekhez. Biztosítja őket, hogy csak bizzanak, mert a nemzeti szocialisták mindent elkövetnek az érdekükben, hogy kiszabaduljanak. Göhring kapitány táv-

íratá ezeket mondja:

— Ti nem vagytok gyilkosok, mert bajtársaitok becsületének védelmére keltetek csupán. Családjaitoknak ezer márkát utaltam ki.

Legyetek nyugodtak, mert a legjobb tizennégy millió német polgár pártolja ügyeteket.

Heiner hadnagy, aki a beutheni törvényszék tárgyalási termében az ítélet elhangzása után hangosan tiltakozott az ítélet ellen és Hitlert éltette, utcai tüntetéseken nyíltan beszél arról, hogy a nemzeti szocialisták készek harcolni az elítéltekért, akiknek kivégzését Hitler sohasem fogja tűrni.

Nemcsak a gazdák, hanem a városi lakosság adóját is még az ősszel leszallítják

A kormány lemondott arról a szándékáról, hogy a parlament mostani rendkívüli ülészakát augusztus 27-én bezárja. Ugyanis a konvertálási törvény módosítását feltétlenül még ebben az ülészakában akarja

megszavaztatni, azonban erre a vita-felirat vitájának hosszúsága miatt ezen a héten nem kerül még a sor. A válaszfelirathoz még huszonhat képviselő iratkozott fel és így a vita csak a hét végén érhet véget. A

konvertálási törvény módosítására így csak a jövő hét elején kerülhet sor. Emiatt a parlament ülészakát szeptember 3-ig, esetleg szeptember 10-ig hosszabbítják meg. Ebben az esetben a konverzió kivül még az adómérséklésről szóló javaslatot is megszavaztatja a kormány. Pénzügyi körök értesülése szerint a mezőgazdák adóját harminc, a városi lakosság adóját pedig tizenöt százalékkal szállítják le és pedig október elsejével kezdődőleg. Az adócsökkenéssel kapcsolatosan mérséklük, illetve egysúlyba hozzák az idej költségvetést is.

Légy előzékeny

és utolér a monopól büniető keze

Szombaton délután megjelent a józsefvárosi Elite-kávéházban egy rendőrtiszt, aki arra kérte Blau Gyulánét, a tulajdonos nejét, hogy neki egy rómitáblát és köveket otthoni játéka kölcsönözzön. Blauné, ismerve a törvény erre vonatkozó szigorú előírásait, eleinte vonakodott, majd később mégis kölcsönadta a rómit. A komiszár erre egy társasággal a gyárvárosi Pacsirtamező vendéglőbe ment, ahol römitzni kezdtek. Havas Mihály tulajdonos kérte a társaságot, hogy a játékokat hagyják abba. Azonban zavartalanul tovább játszottak, amíg két monopóltisztviselő jött a helyiségbe, akik azonnal jegyzőkönyvet vettek fel és tizezer lei pénzbüntetéssel sújtották Havas Mihályt. Mikor megtudták, hogy a rómit az Elite tulajdonát képezi, az Elite tulajdonosát is külön tizezer leiel büntették meg. Mindkét vendéglős megfélebbezte büntetését. Furcsa, hogy egy udvariasági aktus miatt most két vendéglős magas pénzbüntetést fizessen, mert egy hatóság személy nem respektálja a törvény előírásait.

Gyilkolt

a perjámosi béres és áldozata holttestét a trágyadomb alá helyezte

Ez év tavaszán perjámos község határában, az egyik trágyadomb alatt oszlásnak indult női holttestet találtak. A holttestet felboncolták és akkor megállapították, hogy a leány, akinek testét számos késszurás borította, gyilkosságnak esett áldozatul. A megindított nyomozás során kintunt, hogy a szerencsétlen leányt, aki Jencu Katalin cselédeánnyal volt azonos, egyik rokona Jencu Vazul szolgálégény ölte meg. Jencu Vazult a csendőrök elfogták és akkor elmondotta, hogy a leány sok pénzt gyűjtött össze, amellyel vissza akart térni biharmegyei szülőfalujába. Jencu és a leány együtt indultak utnak és amikor Perjámos község határába értek, a legény elhatározta, hogy megszerzi magának a leány pénzét. Egyik éjszaka álmában támadt a leányra és több késszurással megölte, majd a holttestet az egyik szemétdomb alá rejtette és elmenekült. A gyilkos szolgálégényt a temesvári törvényszék tizenöt évi fegyházra ítélte. Az ítélet ellen Jencu felebbezést jelentett be és így a büntény ügye a temesvári ítéltábla szüneti tanácsa elé került, amely törvényszék döntését jóváhagyta. Jencu Vazul a tábla döntése ellen semmisségi panaszt emelt.

Tüzifa árak

emelkedése előtt szerezze be szükségletét

BASCH ANDOR

fakereskedésében, Józsefváros, Pályasor, Zöldpázsit-utca sarok.

Telefon: 1-23 Telefon: 1-23

Déli
Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR
4. SZÁM.

ELOFIZETESI ÁRAK:

Telefon:
2-52 este 9 után 7-65 és 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Victoria” nyomda nyomása.

Lármatechnikusok

vagy lármamérnök ez a legújabb műszaki ág, ami a világvárosokban felvirradt. Városi szakközégek ok és foglalkozásuk a barmixeréhez hasonló néműleg. Mérk a lármát, a zaj zamatát és pontosan meghatározzák, hogy végeredményben micsoda elemekből alakul az a pokoli zenéből, ami azzal fenyegeti a modern embert, hogy idestova elveszít a hallását. New-York lármájáról például kész már a táblázat, amely pontosan százalékokban fejezi ki, hogy milyen arányban szerepel benne a villamos csilingelés, autótűlök, rádió, tűzoltó, gyárjelzés, repülőgép-berregés emberi moraj stb. Felveszik a Befundot és gondolkoznak azon, hogy miként lehetne ebből a szörnyű kakofoniából olvad zsvajból itt is ott is valamit megtakarítani. Pessze nagy szerepet játszik ebben a lármában egy mellőzhető, nem gépi ösztökélő elem is, — az emberi kiméletlenség. Éppen ezért csendszövegségek és mindenféle társaságok alakulnak, melyek azon töpregenek, tanakodnak, hogy miként szabadulhatnának meg embertársaik felesleges és tapintatlan lármájától. Néha azután a represszáliák még csak fokozzák a zenéből. A pesti csendkonferencián az egyik lelkes csendbarát például arról számolt be, hogy ő úgy intette csendre egész éjjel rádiózó szomszédját, hogy viszont cigánybandát hozatott és az három napon át hajnalról napszálltáig huzta a csárdást. Ha Temesvárra is szerződtenének egy lármatechnikus, annak hamarosan kész volna a diagnózis. Temesvár széles kiterjedésével, hatalmas parkjaival és nem tulságosan sietős tempójával tulajdonképp iódiulikusan nyugodt város lehetne, ha egyesek szemtelensége és provokáló forgalmi magatartása nem okozna lépten-nyomon botrányos csendháborítást. Elsősorban is azokról a motorbicikli körlovasokról van szó, akik mint az örültek száguldognak fel és alá az utcákon, minden rendelet ellenére szabadon puffogatva, különösen estefelé vagy éjnek idején háborítva a lakosságot. Ugy látszik hogy ez hecc számukra. A második kategória a feleslegesen és folyton túlkölköző autók. Mint tűzvész kiirendeltség olyan örült lármával robnak némelyek, valóságos rémületet kelteve. Sínre elhal mellettük a saxofonok méla brekegése, midőn mint halastó ébredő népe, szépen és érzelmesen vartyogják megszokott himnuszait. Mindenesetre a puffogó motorbicikli és a bömbölő autók ellen lehetne valamit tenni. Azonnali beidőzés, jó vastag bírság, — hisz most ugyanis stadiáriumok szigorú dívatja járja — s egyszerre helyredálna a csend, amelyet egy maroknyi pökhendi ember felzavart.

FLANEUR

Pop igazgató tévedett

mert az angol filmeket mind ő kötötte le,
a Paramount-reprizeket pedig ingyen játszathatja a városi mozikban

A mozi filmkötéseinek rejtelméről írott cikkünk az adófizető közönség körében keltett elsősorban nagy feltűnést, mert az emberek a negyvenmilliósi színház és a harmincmilliósi mozik után úgy gondolják, hogy immár elég lett volna a pénzfecsérlésből. Normális időkben sem engedhetné meg magának semmiféle üzem vezetése, hogy milliókkal dobálazzék, annál kevésbé most, amikor

az emberek egy igen tekintélyes hányada nem tudja, hogy lesz-e lehetősége megszerezni magának és családjának a hoinapi kenyeret.

Különböző panaszok hangzottak el a mozi jelenlegi vezetése ellen, amelyeket Pop Ámos igazgató úgy igyekezett szépiteni, hogy azok nem az ő, hanem elődjének hibájából keletkeztek.

A rossz műsort azzal indokolta, hogy kénytelen az elődje által lekötött filmeket játszani és az angol filmeket sem ő, hanem Mioia Joákim dr. szerződtette annak idején. Felvilágosítást kértünk erre vonatkozólag egy olyan személyiségtől, aki az előbbi ideiglenes bizottság tagja volt és ilyen minőségben a mozi ügyeivel is behatóan foglalkozott. A következő információkat kaptuk:

— Amikor az előző ideiglenes bizottság hivatalába lépett, éppen úgy, mint a többi városi vállalatnál, a mozinál is megállapította az aktuális helyzetet.

A helyzet az angol filmek tekintetében az volt, hogy ezeket mind Pop igazgató kötötte le.

Angol filmeket a Metro-Goldwyn, a

Fox és a Paramount filmházak szálítottak. Ezen szerződéseket Pop kötötte. A Paramounttól egyedül harminchat filmet kötött le. Miután látuk, hogy előadásuk Temesvárott nem vonz közönséget, Mioia előterjesztése alapján igyekeztünk menteni a menthetőt. Így történt, hogy a Paramount gyenge filmjeit kicseréltük az új produkciók elfogadható filmjeire. A Paramount kötelezte magát, hogy a meg nem felelő filmeket hajlandó új filmekre kicserélni a mozi igazgatóságának szabad választása alapján.

A Foxtól Pop által lekötött filmekből tizenkettőt, a Metrótól pedig hat darabot sztoriroztunk.

— Furcsának találom, hogy Pop igazgató olyan könnyelmű kijelentéseket tesz, hogy aki neki ingyen lepergetésre tud szerezni filmeket reprizben, annak a mozi bevételeinek felét hajlandó átengedni. Hiszen neki tudnia kell, hogy a Paramounttal megállapodás létesült, melynek értelmében a gyár romániai vezérképviselése

az összes filmeket, melyeket a városi mozik már játszottak, díjmentesen átengedi a reprizben való lejátszásra.

Ha egy kis fáradságot vesz magának és utánanéző a mozi iratai között, úgy erről nagyon könnyen meggyőződhetik.

— Angolyelvű filmet csupán kettőt kötött le a város a Mioia rezsim alatt. Ezek közül az egyik tulajdonképpen nem is angol, mert német verzióban adták Temesvárott. Ez a Trader Horn és

hogy a város nem csinált rossz fogást ezzel, bizonyítja,

hogy a bevételek négyszáz-ezer lei körül jártak.

A másik tényleg angol film a Kuba virága volt, melynek szintén nemcsak nagy erkölcsi, hanem kasszasikere is volt, mert a bevételek száznyolcvanezer lei körül jártak.

— A reprizek tekintetében pedig az a helyzet, hogy addig, amíg nem Pop volt az igazgató, a város mindössze az Operabál és a Trader Horn kötötte le reprizben.

A zsrúnálknál pedig az volt a helyzet, hogy a régi Fox zsrúnok helyett, amelyekért Pop háromezret leit fizetett, lekötöttük az Eclairt úgy hogy az első héten volt köteles szállítani a feltételeket és ebben az esetben kétezeröttszáz lei volt a kölcsöndíj. Ha egy hét után kaptuk a zsrúnalt, úgy kétezer leit fizetünk.

Eddig tartott a nyilatkozat, melyhez nekünk nincs mit hozzáfűznünk. A város vezetőségének nagyon könnyű meggyőződni arról, hogy ezek és előzetesen közölt adataink mennyiben felelnek meg a tényeknek.

Ha pedig igazak, úgy sürgős közbelépést várjuk. A közönség pénzéről van szó.

Poptól pedig ugys, mint moziigazgatótól és ugys mint volt zredestől elvárjuk, hogy a Paramount reprizek utáni jövedelem felét írásbeli nyilatkozatához híven — sajátjából — átszolgáltatja nekünk, mint jelentkező reflektánsoknak. Ezen öszszegyet felerészben a munkanélküli alap gyarapítására, felerészben pedig a szegény gyermekek felruházására ajánljuk fel.

— Uj pénzügyigazgató helyettes. A temesvári pénzügyigazgatóság hosszabb ideig aligazgató nélkül működött, míg most azután a pénzügyminisztérium kinevezés útján betöltötte ezt az állást. Az uj pénzügyi aligazgató Scurtulescu Cézár pénzügyi felügyelő lett, aki az ókirályságból került Temesvárra. Az uj pénzügyi aligazgató eddig az adókievetési bizottságban működött.

— Halálozás. Wiszkocsill Gyuláné, született Michels Franciska hetvenkét éves korában Zsombályán meghalt. Halálát férjén kívül testvérei, Mária és Leona, fivéréi, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése nagy részvét közepette ment végbe.

— Rendőrségi hírek. Dukai János munkanélküli napszámos a gyárvárosi Kossuth-téren összevesztet barátjával Cserkics Pál munkanélküli fiatalemberrel, akit hátbaszurt. Cserkicset a mentők a Bega-szanasatóriumba szállították. — Csordás Mátyás Józsefváros Gyártca 1 szám alatti lakos bejelentette, hogy tegnap ismeretlen tettes háza udvaráról elvitte háromezer lei értékű uj biciklijét. A rendőrség keresi a tettest.

— A boksáni szolgabíró újpécisi főbíró lett. Stoi György dr. boksánbányai szolgabírót a belügyminisztérium újpécisi főszolgabírónak nevezte ki. Az újpécisi főszolgabírói hivatalt eddig Fleiszig Traján vezette. Stoi György dr., az ujonnan kinevezett újpécisi főszolgabíró, hosszabb ideig Lippán működött és előzőeken modorával sok barátot szerzett magának.

— Belrenyhőség, a máj és az epeutak bántalmái, gyomor- és bélhurut, aranyeres bajok esetén a természetes „Ferenc József” keserűviz gyorsan és fájdalom nélkül megszünteti a hasiszervek pangását. Sok évi kórházi tapasztalat igazolja, hogy a Ferenc József viz használata a bél-működést kitűnően szabályozza. A Ferenc József keserűviz gyógyszer-tárakban, drogériákban és fűszer-üzletekben kapható.

— Olvasóink figelmébe ajánljuk a Temesváron több mint félszázad óta fennálló és az ország határain túl is legjobb hírnevnek örvendő Appeltauer horodgyárnak lapunk mai számában megjelent hirdetését.

— Agyonforrázta magát egy lugosi kisleány. Lugoson megrendítő szerencsétlenség történt, amelynek özvegy Gáspár Borbála, lugosi asszony másfél éves leánykája esett áldozatul. A gyermek néhány pillanattal egyedül maradt a konyhában levő takaréktűzhely mellett, amelyen az anya a mosáshoz szükséges vizet forralta. A kisleány felkapaszkodott a tűzhelyre és a forró vízzel telt fazekat magára rántotta. A megrémült anya nyomban orvost hívatott, de mire az megérkezett, a súlyos égési sebeket szenvedett kisleányka meghalt. A tragikus szerencsétlenség híre Lugoson nagy részvétet keltett.

Már nem luxus a selyemruha,

mert a legdivatosabb anyagok is rendkívül olcsó gyári áron

szerezhetők be

HAMMER és NEY selyemgyár

gyári lerakatában

TIMISOARA, IV., Kültl tér 3.

FOG { huzás
tömések
Goldin korona

50 lei
150 „

FOG { koronák 22 karátos
aranyból 400 lei
Fehér fogak drbja 100 „

DEUTSCH MUSSA
diplomált dentist
III. Bulv. Carol (volt Hunyadi-u.) 14.

FELHÍVÁS HÁTRALÉKOS ELŐZETŐINKHEZ. Felkérjük minden előfizetőinket, akik az előzetési díjjal hátralékban vannak, hogy a hátralékot mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenző esetben kénytelenek leszünk lap további küldését beszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

— **Nem lehet halálra ítélni, mert fiatalok.** A budapesti ügyészség tegnap hozta meg döntését arra vonatkozólag, hogy az újpesti revolveres rablókat milyen bíróság elé állítja. Havlik Ferenc, aki revolverből Petres Antal gyógyszerészre állított és azt súlyosan megsebesítette még ezen a héten statáriális bíróság elé kerül. Kötélállati halálra nem lehet elítélni, mivel még nem töltötte be huszadik életévét. Az osztrák határmenti Kőpcsényben tegnap elfogták a rablóhadász negyedik tettesét, Steiner József szabóegédet. Havlik kivételével a rablóhadász többi tettese rendes bíróság elé kerülnek.

— **Pofozkodó rendőrségi tisztviselő.** Georgescu Mária rendőrségi tisztviselő a hivatalos órák alatt szóváltásba elegyedett Boca dr. hivatalában megjelent P. C. urinóval. Az indulatos tisztviselő az uriaszonyt felpofozta és kidobta. Az ügy Fiala Kálmán járásbíró elé került, aki a temperamentumos gépirónót kétezer lei fő és ötszáz lei mellékbüntetésre ítélte. Vajjon a rendőrség szolgálatában áll még Georgescu Mária?

— **Beiratások és felvételi vizsgák a piarista gimnáziumban.** A temesvári piarista liceumban a beiratkozások a II–VII. osztályu tanulók részére augusztus 25–31. ig, délután 10–12 óra között lesznek. Beiratási díj 320 lei, az egész évi tandíj 4000 lei, amelyből az első részlet, 1000 lei, a beiratásokról feltétlenül befizetendő. Ugyancsak augusztus 25–31. ig kell kérni az V. osztályu felvételi vizsgára és az érettségire való bocsátást. Szeptember 1. én, 8 órakor lesz az I. osztály felvételi vizsgája azoknak, akik még nem tették le ezen vizsgát. Szeptember 2. án, 8 órakor lesz a javítóvizsgák írásbeli, 3. án a szóbeli vizsgálata. Az első osztály és a javítóvizsgát tett tanulók beiratkozása, az ismétlő tanulóké és a javítóvizsgán átment IV. osztályu tanulók felvételi vizsgára való jelentkezése szeptember 5. én történik. A V. osztály felvételi vizsgája szeptember 7–15. között később közlendő időben lesz. Évmegnyitó istentisztelet szeptember 14. én, szerdán reggel 10 órakor lesz, 15. én reggel rendes előadás.

— **Gólya a mentőkocsiban.** Tegnap estefelől örvendetes családi esemény színhelye volt a mentőkocsi, amelyen Szilágyi Ilonka gyárvárosi, Fuschil-utcai leányt szállították a Ruchérkereszt kórházába. A mentőkocsit azonban a féluton meg kellett állítani, mert az leány a mentők segédkezése mellett megszülte gyermekét. Anya és gyermeke jól érzik magukat.

— **Betörők megölték az éjjeli őrt.** Falticeni megye hasonló nevű községének primáriáján az elmúlt éjjel betörők jártak. Jonescu Fülöp éjjeli őr figyelmes lett a hivatalan vendégekre és a csendőrségre akart telefonálni. Mielőtt azonban a telefont elérhette volna, a rablók baltával széthasították a koponyáját, aztán kifosztották a pénztárt.

A budapesti uszók zsebpénzek sport-szerűtlen követelése miatt megszakították romániai turájukat és visszautaztak Magyarországra

A Marosvásárhelyi Sport Egylet és a budapesti MTK között megállapodás jött létre, amely szerint az MTK uszógárdája propaganda célból végiglátogatja Románia sportcentrumait és ezért a nyolctagú csapatnak harmadosztályu gyorsvonat, költségmegtérítés és ellátás jár. Az MSE a maga részéről Komjáthy József marosvásárhelyi mérnököt, a romániai uszósövetség egyik vezetőjét, kérte fel a tura menedzselésére. Komjáthy fogadta a csapatot a határon és letétbe helyezett kilencezer lei készpénzt a kiadások fedezésére. A csapattal azonban még két ur érkezett: Boros György dr. és Wagner Antal, akikről nem történt említés a megállapodásban.

A turát megkezdtek és Bukarestben a Lidon tartott meccsek előtt Wagner Antal felszólította Komjáthyt, hogy a tura résztvevőinek fejébe hatvan lei zsebpénzt adjon naponta. Azonnal követelte is az összeget tíz napra visszamenőleg. Komjáthy ezt a követelést részben az amatőrszabályokkal való összeférhetetlenség, részben szerződésellenesség miatt visszautasította. Ennek ellenére hajlandó lett volna némi zsebpénzt adni és ezért megállapodtak, hogy a játékosok 25 lei kapnak naponta apró kiadásaiuk fedezésére és 4500 lei egy összegben. A csapat azzal fenyegette meg Komjáthyt, hogy követeléseinek nem teljesítése esetén nem startol. Ez a

sportszerűtlen viselkedés különben a tura összes többi állomásain megismétlődött. Temesvárott megcsinálták a végleges elszámolást és itt Wagner, aki a megállapodásban nem is szerepelt résztvevőként, még 4200 lei követelt Komjáthytól. Komjáthy ezt vonakodott kifizetni, mire Wagner Antal a rendőrségen, amelynek hatáskörébe az ügy egyáltalán nem tartozik, feljelentést tett. Komjáthy viszont jelentést tesz úgy a román uszósövetségnek, mint pedig az OTI-nek, akiknek kompetenciáját egyedül ismeri el az ügyben. Az MTK különben félbeszakította turáját és ma éjjel hazautazott Pestre.

— **A Magyar Párt boksáni tagozata** vasárnap, augusztus 28. án tartja évi rendes közgyűlését. Ugyanakkor megalakul az ifjúsági tagozat és a magyar nőegylet fiókjá. A közgyűlésen a bászagi tagozat is képviselteti magát.

— **Amerikai generalis romániai látogatása.** Mac Artur, az Amerikai Egyesült Államok hadseregének vezérkari főnöke szeptember 20. án Bukarestbe érkezik. A tábornok Beszarabiát és a Dnyeszter vidékét is meglátogatja.

— **Bravurból halál.** Bukarest közelében tegnap délután borzalmas repülőkatasztrófa történt. Sandulescu pilótafőhadnagy Ilfov megye felett repült és alig száz méteres magasságban iskolagyakorlatokat végzett és kedélyesen lekiabált a mezőkön dolgozó gazdákra. Száz méteres magasságban a motort leállította, amikor azonban újból be akart gyújtani, az nem sikerült neki. A sikrepüléssel való leszállás sem sikerült, a gép lezuant, földre érve felrobant és kigyulladt. A főhadnagy holtta szenesedett testét huzzák ki a romok alól.

— **Lagdrágábban veszek ékszereket,** zálogcédulákat. Braun ékszersz Kútl-tér 5.

— **Oroszországból menekült apácák.** Tegnap Purcari besszarabiai falunál egy csónak kötött ki, amelyen három orosz apáca és egy fiatal parasztleány menekültek át a Dnyeszteren. A menekült apácák kolostorát a szovjet bezárta és az apácákat kiutasította. Az apácák koldulva járták be az országot, míg a Dnyeszterhez érkeztek. Találtak egy csónakot és észrevétlenül sikerült elérniük Purcarinál a román partot.

* Ha Temesvárra jön, kerje mindenütt az ingyenes tájékoztatót. (Condreacatorul prin Timisoara.)

Itt az új tanév! Ne feledje, hogy mindenben FORTUNA divatnagyrúhá Gyárváros, Kossuth-tér VEZET!

Hihetetlen olcsó árak: egyenruhászövetekben, fehér- és ágyneművásznakban és chiffonokban stb.
Saját készítményű paplanok

Kivonat árjegyzékünkől:	Egyenruhászövetek, duplaszélés:
I-a chiffon lei 20.—	Kaki lei 120.—
I-a vászon „ 22.—	Sötétkék „ 85.—
Lepedővászon „ 44.—	Internátusi paplanok fehér vattával lei 265.—
150 cm. széles	Saját érdekében keresen fel bennünket!
Lepedők stb. azonnal méret után készíttetnek!	

Minden 500 leien felüli bevásárlásnál egy darab ingyen kabinet-fényképet adunk. A képeket az elsőrendű Róth László fotóműterem (Loyd-sor 3) készíti

— **Orseván fényes nappal betörtek** Boros borkereskedő üzletébe és a pénztárban talált négyezer lei készpénzt elvitték. A rendőrség nyomban megindította a nyomozást, amelynek során megállapították, hogy a betörést Pascu János cipész követte el, aki állandó vevője volt a kereskedőnek. Pascu József a rendőrségen elmondotta, hogy a vásárlások alkalmával többször megfigyelte, hogy a pénztárban nagyobb összegű pénz őriznek és ezért határozta el magát a betörésre. Pascu Jánost kihallgatása után átadták az ügyészségnek.

— **Ongyilkosság Lugoson.** Sztán Mária harminckilenc éves lugosi magánzónó lakásán ismeretlen méreggel megmérgezte magát és mire az értesített mentők megérkeztek, már halott volt. A lakásán levelet találtak, amelyben arra kérte a hatóságokat, hogy holttestét ne boncolják.

— **Willy Forst autóbalesete.** Berlinből jelentik, hogy Neubrandenburg közelében Willy Forst ismert filmszínész autója összeütközött egy motoros kerékpárral. A motorbicikli vezetője és kísérője a helyszínen meghaltak. Willy Forst és egy bécsi táncosnő, aki vele utazott az autón, csak könnyebb sérüléseket szenvedtek.

— **Tragikus halál az erdőben.** A temes megyei Petrovaselo község határában a község tulajdonát képező erdőben halálos szerencsétlenség történt. Cheveresan János hetven éves gazda szalfát akart az erdőből elszállítani. Szekerét már meg is rakta és elindult azzal, amikor a kocsit hirtelen felborult és a gazdát maga alá temette. A súlyos szalfák valóságilag összelapították a szerencsétlen öreg embert, aki nyomban meghalt.

ABC utasok részére

A: Ha Budapestre jön, szálljon meg a dunaparti első-rangu

BRISTOL

szállodában.

B: mert olcsó áron nyújt mindent: szép szobát, kitűnő ellátást és szórakozást, hisz úgy a délutáni teánál, mint az esti vacsoránál tánc van.

C: Mindezt (szobát teljes kitűnő ellátással) — a szoba fekvésétől függően — már napi 12.— pengőért kaphatja.

— **Osztályorsjáték.** A román állami osztályorsjáték tegnap hazasának eredményei a következők: ötszáz ezer lei 52.443, harmincezer lei 50.812, huszonezer lei 9.163, huszezer lei 72.776, 4.988, 64.224, tizenötezer lei 61.938, 55.161, 37.901, 43.046, 18.470, 69.784, 70.294, 71.991 és 3851.

— **Az élet mélységeiből.** A férj a háboru alatt katonatiszt volt, a feleség pedig ápolónő. A férj elpusztult, a feleség pedig karlóvéssal — amelyet akkor kapott, mikor a harctéren egy sebesültet kötözött — hazatért. Gyermeket kellett nevelnie, fiut, aki elvesztette apját. Nyugdíj nélkül rettetes küzdelmet vívott az étellel a gyermekéért, akit sikerült felnevelni. A fiu éjjel nappal tanult és ezen a nyáron kitüntetéssel tette le az érettségit. Most szeretne álláshoz jutni hogy anyját eltarthassa. Nem igen mehet azonban emberek közé, mert nincsen ruhája. A jószívű emberekhez fordul: segítsék meg. Hálával fogad a szegény anya egy kis támogatást arra, hogy a fiát ruhával elláthassa. Ruhát, cipőt is köszönettel vesz át. Kéri, hogy az adományokat a jószívű emberek a Déli Hírlap kiadóhivatalába juttassák el, ahol azokat átveszi.

**ELŐRENEDÜ-SZÁRAZ
PARKETTA**
VERSENYKÉPES OLCÓ ÁRON
BELA KRAUSER FIJ. TEMESVÁR IV.
TELEFON: 18-24

— **Megjelent a telefonkönyv.** Az új temesvári és bánági telefonkönyv megjelent. A telefonkönyvet minden előfizetőnek díjmentesen kézbesítik a lakására. Az előfizetők semmiféle kézbesítési díjat nem kötelesek fizetni.

— **Uj mélynyomási eljárás.** A lipcsei ősi mintavásáron bemutatnak egy új könyv mélynyomási eljárását, amely új, művészi lehetőségeket tár fel ezen a téren. A Spamer mélynyomási eljárás lehetővé teszi a sima vagy kalapácsolt papír felhasználását katalógusok, prospektusok, ár-szabályzatok, folyóiratok nyomására sem lesz okvetlen szükséges a műnyomópapír. A lipcsei ősi mintavásáron kiállításra kerülő minták bizonyítják meg, hogy az új eljárás az összes előnyököt egyesíti magában.

Egyenruha szövetek

diákok, egyetek, tűzoltók, stb. részére a legolcsóbban kaphatók

Rabong & Schneider

Temesvár, Belváros, Szt. György-tér, Püspökpalota.

* **Louise Decallet** szeptember 1-én nyitja meg újból közkedvelt Montessori rendszerű gyermekertjét. Naponta délelőtt folyik a tanítás legmodernebb pedagógiai elvek szerint, szép időben a kertben, esős időben pedig szép levegős teremben. Iskolásgyermekek és felnőttek számára délutánonként és este francia nyelvű tanfolyamokat tart. Augusztus huszonegyedikétől kezdve napokint megtekinthetők a termék ugyanott beiratkozni is lehet. Mérésékelt árak. III., Selesu-utca 8 (Kószegi-utca mellékutcája) Mocsáry villa.

Egy hét múlva lejár a jelentkezési határidő a Félixfürdő-Bukarest-Konstanca szenzációsan olcsó hatnapos kirándulásra

Az erdélyi magyar lapokkal együttesen társasutazást rendezünk Bukarestbe és Konstancába. A Fekete tenger partjára visszük utasainkat, ahol minimális költség ellenében olyan dus programot nyújtunk, amely egy teljes nyaralást hivatott pótolni. A kirándulók Nagyváradról indulnak, kényelmes bőrüléssel Pullmann-kocsikban

Szeptember 4-én délután, tehát a temesvári és bánági résztvevőknek Temesvárról ugyanaznap délelőtt kell indulniok, hogy Nagyváradon a csoporthoz csatlakozzanak.

Szeptember 5-én reggel érkezés Bukarestbe az északi pályaudvaron, ahonnan elegáns autótaxikon viszük utasainkat Bukarest legelőkelőbb szállodáiba.

Utasainkat, miután a szállodában rendbehozták magukat, a Piccadilly előkelő éttermébe kísérjük, ahol reggeli, utána délig tetszés szerint töltheti mindenki idejét.

Délben ebéd a Piccadilly éttermében.

Délután körnémet a Cismigiu parkban.

Este vacsora a Piccadilly terraszán.

Szeptember 6-án

Reggeli a Piccadillyben.

Délelőtt külön autókárokka a város nevezetességeinek megtekintése. Délben ebéd a Piccadilly csillártermében.

Délután muzeumok, stúdió és

krematórium látogatása.

Vacsora Bukarest egyik előkelő éttermében, utána táncal egybekötött társas multság.

Szeptember 7-én

Reggeli a Piccadillyben.

Délelőtt mindenki intézi ügyesbajos dolgát.

Délben ebéd a Piccadillyben.

Délután a parlament látogatása.

Este vacsora a Piccadillyben, utána társasmultság.

Szeptember 8-án

Utazás különvonattal Konstancába.

Reggeli a tengerparton.

Délelőtt fürdés a tengerben.

Ebéd Konstanca legelegánsabb éttermében.

Délután a város megtekintése.

Este vacsora a Palace előkelő éttermében.

Szeptember 9-én

Reggeli a tengerparton.

Délelőtt fürdés a tengerben.

Délben ebéd Konstanca legelegánsabb éttermében, míg este indulás vissza Nagyváradra, onnan Temesvárra.

Jelentkezni lehet augusztus 28-ig a Déli Hírlap kiadóhivatalában (Temesvár, Szentgyörgy-tér 4.) A jelentkezés alkalmával a részvételi díj fele fizetendő. Kívánatra készsággal beszeresszük a Temesvár-Nagyvárad vasuti jegyet is. Ennek ára oda-vissza 313 lei.

— **Temesvári matróna halála.** Özvegy Kernweisz Péterné, született Piller Katalin hosszas szenvedés után nyolcvanöt éves korában elhunyt. Halálát a Pazsitka, Urzacsek és Kernweisz családok gyászolják. Temetése ma délután négy órakor a józsefvárosi temető kápolnájából megy végbe.

— **Levétkosarak drótból.** A Bozsák és Fia részvénytársaság, amely drótfonatóból, vasból és rézből készült háztartási és irodaberendezési cikkek gyártásával foglalkozik, érdekes és irodákban nélkülözhetetlen újdonság gyártására rendezkedett be. Drótfonatóból készült levél- és papirkosarakat gyárt tetszetős kivitelben. A célszerű és kitűnően bevált levélkosarak 50 leier kaphatók, míg a nagyobb és összezecsukható papirkosarak ára 150 lei.

— **Az erdélyi szocialista párt új vezetősége.** Az erdélyi szociáldemokrata párt most tartotta meg kongresszusát Kolozsvárott és ez alkalommal új pártvezetőséget választott. Elnök lett Lucian Sándor dr., volt képviselő, alelnök Ujhelyi Ferenc, titkár pedig Bruder Ferenc.

* **Jégszekrények és fagyaltgépek** háztartási cikkek, valamint számtalan vasáru mélyen lsszállított árban kapható Scherter vaskereskedés, Temesvár, Belváros.

— **Régi rend a gyárvárosi piacon.** Hirt adtnok arról az elégedetlenségről, amelyet a gyárvárosi baromfiacnak a Kossuth-térről a szerb templom mögötti szűk utcába való helyezése keltett. Az elégedetlenség okát megszüntették, intézkedés történt, hogy nyomban állítsák vissza az eddigi állapotot.

IDŐJÁRÁS. Temesvárott tegnap délben beborult. A borulás eső nélkül órákon keresztül tartott és este a felhők szétoszlottak. A hőmérséklet délben a napon harmincnégy, az árnyékban huszonehét fok volt. A meteorológiai intézet jelenti: A hő némi csökkenése várható északnyugati szelekkel helyenkint zivatarokkal és esővel.

— **Beiratások a római katolikus magyar gimnáziumba** augusztus hó 25-31-én, délelőtt 9-12-ig és délután 5-8-ig tartatnak. Felvételi vizsga nincs. A beiratási díj 164 lei, tandíj 200 lei. Szegénysorsu és jó előmenetelű növendékek tandíjkezdményben részesülnek. Szeptember 1-én délelőtt 8 órakor javítóvizsgák. A rendes tanítás szeptember 15-én 8 órakor kezdődik.

* **Igiena fürdő és uszoda** egész nap nyitva a közönség számára.

— **Ismeretlen holttest a városi strandon.** A városi strandon tegnap délután egy 12-15 éves fiu holttestét fogták ki, akinek fürdőruháján kívül semmi egyéb öltözéke nem volt. Balvállán nagy anyajegye van. Azt hiszik, hogy a Krizsántelepről való.

* **A Krizsán-telepi katolikus bucsu** augusztus 28-án, vasárnap lesz. Reggel tíz órakor a Templom-téren szentmise lesz, délután pedig a Templom-téren megrendezik a vidám bucsu ünnepélyt, amelyen a bucsucsoportok és kendőt elárverezik. Este nyolc órakor táncmultság lesz a Turcsányi-féle vendéglőben. Azok a kereskedők, akik sátrakkal akarnak résztvenni a bucsuban, Turcsányi vendéglősnél jelentkezhetnek.

Színház

Szó sincs

a magyar szinigazgatók román szinjátszásáról

Egyes lapokban olyan hírek jelentek meg, mintha a romániai magyar szinigazgatók vezetnék a jövő szezonban a román társulatok ügyeit. Ezzel kapcsolatban azt is írták, hogy Szendrey Mihály állította már ajánlatot is tett volna Temesvár városának, hogy hajlandó román társulatot is megszervezni é vezetni. Megállapítjuk, hogy Szendrey beadványában erről egy szó sincsen. A magyar előadásokra kért a színházat. A tévedés onnan eredhet, hogy Bukarestben felmerült a terv, hogy a jövőben a kolozsvári román prózatársulat játszon a több erdélyi és bánági városban is és igyekezzenek ne öletszerűen, hanem a magyar szinigazgatókkal egyetértésben megállapítani a szezon a román szinjátszás részére. Csupán erről van az és nem holmi fantasztikus tervekről, melyek eleve magukon hordják a valótlanság bélyegét.

Nyári Szinkör

előadásai a Gyárudvarban

Ma csütörtök este mutatja be Jódó Károly társulata Martos és Vince nagy operettjét, a Huszár-fogást. A kedves operett főszerepeit Jancsó Joli, Szentéssy Eta, Várhelyi Lidia, Tóth Ica, Karácsonyi Miklós, Hegyesi Feri, Jódó Károly és Román Sándor játsszák.

Holnap pénteken este a múlt évek nagysikerű operettje, a Nászéjszaka kerül színpadra, amelynek kettős női főszerepét Jancsó Joli alakítja, míg férfitársnere Kürthy Károly lesz.

Szombaton a Mágna Miska operett szerepel műsoron Jancsó Joli, Tóth Ica, Karácsonyi Miklóssal, Jódó Károlyval és Kürthy Károlyval a főszerepekben. Vasárnap Farkas Imre nagysikerű diaktörténetét az Iglói diákok operettét ujtija fel a társulat. A női főszerepét Szentéssy Eta játssza, míg a diákok és tanárok szerepét gyárvárosi műkedvelők alakítják.

Műsor:

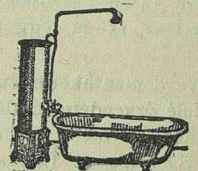
Csütörtökön este fél 10 órakor: Huszár-fogás.

Pénteken este fél 10 órakor: Nászéjszaka (csak felnőtteknek).

Szombaton este fél 10 órakor: Mágna Miska.

Vasárnap este fél tíz órakor: Iglói diákok.

FÜRDŐSZOBA



BERENDEZÉSEK

HIRSCHL ÉS TÁRSA
Erzsébetváros, Posta-utca 6.
Telefon 16-76.

Asszonyom!

Természetesen szereti, ha mindig ragyogóan fényes evőeszköze, csillárja, gyertyatartója és más fém dísz tárgya.

Tehát
nickelvezetesse
chromoztassa
ezüstöztesse
aranyoztassa

Benjamin mérnök

galvanizáló telepén
Timișoara IV., Bem-utca 14.
Kandia közelében

Rádió

Csütörtök (augusztus 25). Bukarest 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Arka hangverseny. 7 óra 10: Szórakoztató me. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra 45: Énekhangverseny. 10 óra 10: Könnyű zene. Budapest. 11 óra 15: zenekari hangverseny Geiringeré Kunczy eréz (ének), Solthy György (zongora) és Tokaji András (gordonka) közreműködésével. 11 óra 15: A rádió ifjúsági tétlőrája. 2 óra 5: Városi Színház kamarakórusa férfivartett-ének hangverseny. 6 óra: Gramofonzene. 7 óra 15: Révész Béla felolvasása. 7 óra 45: Szalózenekari hangverseny. 9 óra: Előadás. 10 óra 30: Lugossy István tárogató estje. 10 óra. Nyul a bokorban című vígjáték előadása a stúdióból. Utána hírek, majd kamarazene Róza Miklós (zongora), Kerpely Jenő (gordonka) és Polgár Tibor (zongora) közreműködésével. Utána cigányzenekari hangverseny. Bécs 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 40: Gramofonzene. 5 óra 20: Dalok és áriák. 6 óra 35: Délutáni hangverseny. 10 óra: A salzburgi ünnepi játékok keretében díszhangverseny közvetítése. 12 óra: Esti hangverseny. Belgrád. 2 óra 5: Zenekari hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Nemzeti dalok. 8 óra: Gramofonzene. 10 óra: Hangverseny közvetítése Salzburgból. Langenberg. 7 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra: Szórakoztató zene. 10 óra 30: Vidám jelenetek. 12 óra 20: Szórakoztató és tánczene. Milánó. 7 óra: hangverseny. 9 óra: Szórakoztató zene. 9 óra 30: Gramofonzene. 10 óra 30: Operaelőadás. Prága. 9 óra: Vidám kabaré. 10 óra: Hangverseny közvetítése Salzburgból. Róma. 7 óra 30: Délutáni hangverseny. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: Szimfonikus hangverseny. 12 óra 15: Szórakoztató zene. Stuttgart. 7 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra: Zongorahangverseny. 10 óra 35: Gramofonzene. Varsó. 8 óra 20: Tánczene. 10 óra: Könnyű zene. 12 óra: Tánczene.

Péntek (augusztus 26). Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: A rádiózenekar hangverseny. 7 óra 10: Szórakoztató zene. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Csellóhangverseny. 9 óra 45: Zongorahangverseny. 10 óra 15: Hegedűjáték. Budapest. 11 óra 15: Katonazene. 2 óra 5: A rádió házi-kvintettjének hangverseny. 6 óra: Cselényi

Pálné előadása. 7 óra: Majer Ervin előadása. 7 óra 30: Cigányzenekar hangverseny. 8 óra 30: Laozkó Géza felolvasása: Nyolc nap a Balatonon. 9 óra: A Balázs jazz-band hangverseny. 10 óra: A rádió külügyi negyedórja. 10 óra 15: Lábass Juci és Szédő Miklós magyar nótákat énekel. 11 óra 30: Konz János hegedűhangverseny. Utána hírek, majd cigányzenekari hangverseny. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 40: Gramofonzene. 6 óra 50: Délutáni hangverseny. 9 óra 40: Parasztzene. 10 óra 10: Slágerdalok. 10 óra 35: Gramofonzene. 12 óra 15: Tánczene. Belgrád. 2 óra 5: A rádiózenekar hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 10 óra: Zenekari

hangverseny. 10 óra 35: Hangverseny két zongorán. 11 óra 10: Énekhangverseny. 11 óra 40: Oboahangverseny. 12 óra 10: Slágerdalok. 12 óra 30: Cigányzene. Langenberg. 7 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra 30: Kamarazene. 12 óra 30: Tánczene. Milánó. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: Szimfonikus hangverseny. Prága. 9 óra: Gitár és mandolin hangverseny. 11 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra 50: Gramofonzene. Róma. 9 óra 15: Gramofonzene. 10 óra 45: Tarka hangverseny. 12 óra: Gramofonzene. 12 óra 50: Tánczene. Stuttgart. 10 óra 10: Tánczene. 12 óra 50: Tánczene. Varsó. 8 óra 20: Könnyű zene. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. 12 óra: Tánczene.

Közgazdaság

A községek, városok és megyék árlejtési bizottságait tisztviselőkből kell megalakítani

A belügyminiszter és a munkügyi miniszter együttes intézkedése megszünteti a községek, városok és megyék árlejtéséinél eddig fennálló rendet. Eddig ugyanis az volt a szokás, hogy az árlejtési bizottságokat, amelyek szállításokra és beszerzésekre vonatkozólag intézkedtek, az állandó választmányok, illetve az ideiglenes bizottságok tagjaiból állították össze. A legújabb kormányrendelet értelmében a városokban, községekben és a megyékben a közszállítások ügyében eljáró árlejtési bizottságok tagjai ezen a területen tisztviselőkből állnak, az ideiglenes bizottságok, illetve állandó választmányok pedig csak két ellenőrző tagot neveznek be a bizottságokba.

Temesvár városa is megalakította ezt az árlejtési bizottságot. Elnöke

Pacurariu Emil, a városi temetkezési vállalat igazgatója lett. A bizottság helyettes elnökéül Angerba uer Roland dr. tanácsnokot, tagjaiul pedig Blaj Traján villamos vasuti főtisztviselőt és Seif Péter könyvelősi tisztviselőt nevezték ki, póttagok Oberst Bernát és Gujba Simon tisztviselő. A város ideiglenes bizottságának megbízásából mint ellenőrzők résztvesznek az árlejtési bizottság munkájában Angerba Béla dr. és Todorescu Vazul.

Megalakult az aradi állatekspertörök szindikátusa. A temesvári szindikátus tiltakozása, amelynek kebelében eddig tartottak, nem járt eredménnyel. A szindikátus elnökévé Birtolon Aurél képviselőt választották, alelnökei Mutiu Traian és Popovics Aurél lettek.

A lisztárak egységes megállapítása. Az ipari és kereskedelmi miniszterium érintkezésbe lépett a földmívelésügyi miniszteriummal a kenyér és liszt árának országos rendezése érdekében. Lehetséges azonban, hogy a kenyérárakat az egyes országrészekben a gabonaáraknál tapasztalható hullámzás figyelembe vételével állapítják meg. Döntés előtt megkaphatják az érdekelteket is. A kenyérárak emelkedését a kormány azonban nem fogja megengedni.

A gabonapiac tegnap a reggélben tartózkodó volt. Bukarestben a malomok egyenesen visszautasították az ajánlatokat, úgy, hogy ennek hatása alatt a buza vagonként ezer leit esett. A többi gabonaneműben szintén áresés tapasztalható. A temesvári tőzsde is lanyha volt. Árfolyamok a következők: óbuza 480, újbuza minőség szerint 400-430, tengeri 205, zab 200, árpa 180, burgonya 200 lei száz kilónként.

Appeltauer

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca 8.



Alap. 1880

Telef. 907

Állandó nagy raktár minden nagyságú hordók és kádakban. Bőrgyári, valamint minden a szakmába vágó gyárberendezések és raktárhordók speciális előállítás. Szolid árak :: Elsőrendű kivitel. Többször kitüntetve.

„Szabadíts meg a gonosztól!”

A Déli Hírlap eredeti regénye

Irtá: Kisregécci Bán András

24. folytatás.

Ez a telefonbeszélgetés azonban nemcsak Tenkeit bosszantotta, hanem Ellyt is. Néhány perc múlva anyja beszámolt neki róla, hogy Tenkei Cincinából telefonon beszélt. Elly haragudott magára, hogy nem ő ment a telefonhoz. Pedig a második szobában tartózkodott akkor és hallotta a hívó csengetést, de tüszagosan el volt merülve egy regény olvasásába, semhogy a készülékhez siessen. Persze, ha tudta volna, hogy kicsoda a felhívó, szárnyak nélkül is repült volna. Mert finom nő ösztöne rögtön megszugta neki, amikor az anyjától Tenkei telefonálásáról értesült, hogy a gyáros vele szeretett volna beszélni.

Tisztában volt vele, hogy Tenkei a nagy távolságon át egyre rája gondol. Végre aztán elérkezett a nap, amelyen Tenkei bevégezte üzleti körútját.

Amikor az utolsó megbeszélésnek is vége volt, azonnal a pályaudvarra hajtott. Harag fogta el, amikor megtudta, hogy még egy óráig kell várnia, amíg Chikágo felé ekspresszvonatot kap. Ez az óra majdnem olyan hosszú volt neki, mint az a másfél hét, amelyet távol töltött hazulról.

8.

— Ez így mehet tovább, — állapította meg Tenkei, amikor a chikágoi pályaudvarról hazafelé hajtatott, —

ennek a dolognak véget kell vetnem. Aztán szünetet tartott monológjában, mintha azon törne volna a fejét, hogyan is oldja meg a problémát, amely már hetek óta nyugtalanítja. Pedig ezt a megoldást nem is kellett valami nagyon keresnie, mert az a tudat alatt már régen ott volt a lelkében. Most azután feltolakodott a felszínre és Tenkei a szavakat is megtalálta a kifejezésére.

— Feleségül veszem Ellyt! Még ma megkérem a kezét.

Ezzel az eltökélt szándékkal lépte át a villája küszöbét. Azonban az elhatározás megvalósulására mégsem került rá a sor.

Amikor megfürdött és átöltözött, a dolgozószobájába ment. Hogy átnézzé időközben érkezett magánleveleit.

Ezek között kontalálta u ahugának, Tenkei Évának az irását is. Ebből megtudta fivérének Tenkei István doktor ügyvédnek szomorú végét és Éva magárahagyatottságát.

A hír nagyon leverte. Értethető, hogy ilyen körülmények között elment a kedve a lánykéréstől. Nem is gondolt rá. Másnap ugyan eszébe jutott az elhatározása, de nem tartotta alkalmasnak az időt arra.

— Ráérek még, — gondolta.

Közben már meg is irta Évának a levelet, amelyben Chikágoba hívta. Ugyanakkor megbízás adott bankjának, hogy utaljon át Évának pénzt, ügyészét pedig utasította, hogy Éva részére szerezze meg a beutazáshoz szükséges iratokat.

Levertségének okát kérdés nélkül is elmondta missis Daltonnak és Ellynek. Nagyon megilletődtek ezek, amikor meghallották Éva szomorú történetét.

Elly most már ebből megértette azt is, hogy Tenkei a családjában történt események miatt nincsen olyan hangulatban, hogy úgy foglalkozzék vele, amint arra számított. Be kellett látnia, hogy álmának megvalósulása emiatt elhúzódik. Meg volt azonban győződve róla, hogy mihelyt Tenkei fájdalom lecsillapodik és lelke lehiggadt, akkor az ő regényük ott folytatódik majd, ahol most megszakadt.

— Legfeljebb egy-két honappal később leszek milliomosné. — nyugodott bele az elődázásba Elly.

Egy dében — Elly nem jött haza ebédre, mert valamely barátjánél volt — Tenkei hosszú beszélgetést folytatott missis Daltonnal. Éváról beszélt neki. Elmondta, hogy nem látja semmi célját annak hogy unokahuga egyedül maradjon Budapesten, ahol már senkije nincsen.

— Legjobb lenne, ha mister Tenkei magához hozatná a misst, — mondotta missis Dalton.

— Örülök, hogy egy gondolon van velem, missis Dalton, — felelte Tenkei, — tudnillik közölni akarom kegyeddél, hogy már irtam unokahugomnak, hogy jöjjön ide és az ezzel szükséges intézkedéseket is megtettem már.

Estefelé hazaérkezett Elly és akkor anyja elmondta neki a nagy újságot, hogy jön Tenkei Éva.

Elly majdnem kövé meredt a hír hallatára. Aztán indulatosan dobbantott a lábával:

— Hallatlan! És te nem tudtad lebeszélni mister Tenkeit erről az örületes tervről?

— Miért beszéltem volna le, — csudálkozott az anyja, hiszen az unokahuga és egész természetes, hogy magához hívja.

— Te ezt csak természetesnek tartod, mama, én azonban veszedelmesnek tartom.

— Miért?

— És te még kérde, mama? Miért? Azért, mert ennek a lánynak az idejövetele keresztezi az én terveimet. Tudod jól, hogy én mister Tenkei felesége akarok lenni. De ha itt lesz az az idegen lány, akkor nem tudom, hogyan fog sikerülni. Mégis csak furcsa lesz, hogy mister Tenkei feleséget vegyen, aki esetleg olyan idős, vagy legfeljebb pár évvel idősebb, mint az unokahuga.

Missis Dalton kénytelen volt belátni, hogy Ellynek igaza van. Megértette lányának dühét és toporzékolását és azért óvakodott elárulni, hogy még mielőtt tudta volna Tenkei szándékát, ő maga tanácsolta neki, hogy az unokahugát hívja Amerikába. Lecsüggesztette a fejét és szó nélkül hallgatta Elly mérgeződéseit.

Ez egyszer aztán ő volt az, aki kettőjük közül elsőnek nyerte vissza higgadságát.

— Nézd csak, Elly, mondok neked valamit.

— Ne mondj nekem semmit, — indulaskodott a leánya, — mert ugyanis tudom, hogy megint le akarsz beszélni a tervemről.

— Nem akarlak lebeszélni, Elly, sőt meg akarom neked magyarázni, hogyan érhető el azt mégis.

Ezt missis Dalton nagyon komolyan mondta. Az utóbbi időben már maga is kezdte magát beleélni abban a gondolatba, hogy lánya Tenkei felesége lesz. Most már bizony neki is rosszult eszé, ha a szép ábrándból nem lenne semmi és ő nem lehetne a dugszdag Tenkei anyósa.

(Folyt. köv.)

APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetés olcsó és eredményes

Alkalmazás

Rikkancsok

ix fizetéssel felvétetnek. Jelentkezni a lap kiadóhivatalában Szt. György-tér 4.

Perfektül főző mindenest azonnali belépésre keresek. Cim a kiadóban (1143)

Mindenes szobaleányt keresek éves bizonyítványokkal. Cim a kiadóban. (1126)

Gyermektelen házaspár házmesternek szeptember 1-re keresek. Ajánlatokat címmel ellátva „Józsefváros” jeligére a kiadóba kérek. (1155)

Allást keres

Segédjegyző

képesített 24 évi gyakorlattal ki a román, magyar, német és szerb nyelvet is beszéli alkalmazást keres. Demeter Ludovic, Baile Herculan (Carmen Sylva). (1124)

Kisasszony

üzletben vagy pénztárnál állást keres. Cimeket „Megbízható” jeligére a kiadóba kérek. (1250)

Vizsgázott főgépész

gőz, robbanó és villanymotorok kezelését, szerelését és karbantartását felelősség mellett vállalja, állást keres, vidékre is elmegy. Éves bizonyítványok. Szíves meghívásokat „Megbízható” jeligére a kiadóba. (1471)

Reggeli takarítás

vállal megbízható, tiszta nő, — Cim a kiadóban. (1125)

Bejárónői állást

keres megbízható, tiszta nő. — Cim a kiadóban. (1453)

Mindenes szakácsnő

idősebb házaspárhoz bejárónői állást keres. (1452)

Adás-vétel

Iskolatáskák, irattáskák, ridikülök, kofferek

nagy választékban. Legjobb minőség — legolcsóbb árak! Rendelések és javítások gyorsan és olcsón!

Feuer, bóraruzem

Belv. Mercy-utca 8. (Deutsch Testvérek mellett) (1417)

Eladó

modern családi házak, egy két szobás és egy három szobás. Közélebb. bit II., Magyar-utca 61. (1127)

Veszek

bizományi eladásra butort és más tárgyakat. Eladó háló ebédli. Antik butorok speciális javítását vállalom ugyszintén minden asztalos munkát. Uri-utca 4. (1084)

Automobilok I

Luksus- és teherautók, újak és használtak, nagyon olcsón eladó. Str. Gen. Foch 58) (1416)

Használt nyereg

nagy mennyiségben megérkezett, olcsón kapható. Iorgovits Timisoara I, Eugen de Savoya II. (1142)

HIRDESSEN A

DÉLI HIRLAPBAN

Ritka alkalom!

12 személyes nagyon komplett evőeszköz dobozban. Biedermayer garnitúra, berakott foutelek, vitrinek, szekretairek, székek, asztalok, muzeális bul óra, antik ezüstök, perzsa és belföldi szőnyegek nagyon olcsón kaphatók STERNBERG-nél. (1386)

Olcsón eladó

házhely a józsefvárosi Mező sornán. Érdeklődni III., Str. Glad 19. Hunyadi-ut végén. (1146)

Olcsón

eladó egy teljesen új, nehéz, modern diófa-ebédli. — Gyárvaros, Rékási-ut 4. (1046)

Fiatalkutya

8 hetes többszörösen I. díjjal kitüntetett szülőktől, pedigrel eladó. Cim: Schmarda, III., Gátsor 1/a. (1154)

Motorbicikli

D. K. W. — 6500 leiert eladó. IV., Csillag-utca 45. (1151)

Hálószobák, konyhák

Bogáros asztalosüzemében állandóan raktáron legolcsóbb és legmodernebb kivitelben, Erzsébetváros Király u. 34. (1136)

Olcsó

4 ülésű használt „Ford” kocsis, valamint „International” teherkocsis Fordképviseletnél, Bonnáz-utca 21. (1443)

Házhely

a 6 os villamos mentén eladó. Ugyanőkök díjaztatnak. Cim a kiadóban. (1135)

Különleges sapkagyártmányokat!

Iskola, egylet, tűzoltó, gyermekek részére modern és legújabb divatsapkákat, műhímzés arannyal sapkákra és matrőszallag állandó raktáron, legolcsóbban csak Theisz Péternél, Józsefváros, Hunyadi-ut 16/a. (1446)

Vascőveket

használt állapotban minden méretben veszünk állandóan Bozsák M. és Fia R. T. kerítésfontat és vasbutorgyár, Temesvár-Gyárvaros, Alsóárkuta 10. Telefon 3 88. (1115)

Sirkövek

feketegránit és márványból mai viszonyokhoz képest a legolcsóbban Granovszky Jánosnál Temesvár, Józsefváros, Bonnáz és Kossuth-utca sarok. (1270)

Fürdőszoba

berendezés kerestetik. Ajánlatok „Jó és olcsó” jeligével a kiadóba.

Uborkás üvegek

2 literes megvételre kerestetnek. Cim a kiadóban. (1020)

Fehér paradicsomos üvegek

literes és félliteres megvételre kerestetnek. Cim a kiadóban. (242)

Lakás

2 szobás utcai

abszolút modern lakás, nappalinak használható nagy parkettás előszobával november 1-re kiadó. (Kifogástalan állapotban) Telefon 20-41. (1145)

15 leiert egyszer

60 leiert egész hétig

HIRDETJÜK KIADÓ LAKÁSÁT!
A hirdetés díja előre fizetendő

Butorozott garconlakás

(elő- és fürdőszobával)
Erzsébetváros, Révay-u. 4. piros szám. Bodó.

1 szoba-konyha udvari

mellékhelyiségekkel
Józsefváros, Zrinyi-u. 15.

1 szoba-konyha

(felszönerén vízvezetékkel havi 600 lei)
szeptember 1-re
Belváros, Bulv. Diaconovici Loga 4/40.

1 szoba-konyha

(éleskamrával)
azonnal
Erzsébetváros, Tirol-u. 36.

1 szobás utcai modern

vízvezetékkel
szeptember 1-re
Erzsébetváros, Tirol-u. 64.

2 szobás utcai

(mellékhelyiségekkel)
október 1-én
Blaskovits-telep, Hollossy-utca 14.

2 szobás utcai modern

(fürdőszobával)
azonnal, esetleg későbbre is
Józsefváros, Begabalsor 12 I. em.
Erzsébetváros, Hattyu-u. 69
Közlebbit, Holló-u. 24.

3 szobás utcai modern

november 1-re
Erzsébetváros, Bathányi-utca 2. Református palota.
Gyárvaros, Bárány-utca
Közlebbit: Junginger, Kém-utca 2

Erzsébetváros, Dózsa parknál. Közlebbit: Hattyu-utca 6. (régis szám) háztulajdonosnál.

3 szobás modern

kertilakás
Belváros, Bulv. Diaconovici Loga 4/40. Dr. Kakuk szan. mellett.

4 szobás modern

azonnal, esetleg későbbre is
Józsefváros, Begabalsor 12 I. em.

Villa 5 szobás modern

(mellékhelyiségekkel parkkal)
azonnal (2500 lei)
Cim a kiadóban.

Irodahelyiség

2 szoba
Belváros, Makri-ház. (Szerb hitközség)

Üzlethelyiség

azonnal
Józsefvárosban.
Bővebbet: Schwarz, Mercy-utca 2.

Hirdesse kiadó

lakását a rovatban

Bérbeadó

néhai Dr. Singruen fogorvosi rendelője, mely áll 2 szobából és laboratóriumból az I. Str. Eminescu (Zápolya utca) 4 számú házban, Felvilágosítást nyújt Dr. Kun Ferencz ügyvéd I. Bulev. Reg. Ferdinand 3, Telefon 12-31. (1140)

Szobaurakat

keresek egy és kétágyas szobába Érdeklődni Wonka Török-u. 4. (1137)

Butorozatlan szobát

keresek a külvárosban „Elsejere” jeligével. (1150)

4 szobás, modern

minden kényelemmel ellátott lakás, ujonnan festve a Belv. központjában kiadó. Ernyőgyár, Városház-utca Tel. 18 56 (1473)

Modern 4 szobás

és 3 szobás lakás összes mellékhelyiségekkel azonnalra kiadó. IV. Bonnáz-u. 21. Ford képviseletnél. (1476)

2 szobás

modern minden kényelemmel rendelkező lakás a Belváros központjában kiadó. Ernyőgyár, Városház-utca Tel. 18-56 (1472)

Modern 3 szobás

utcai lakás (Bonnáz-utcai részen) azonnal kiadó, Horgonypalota IV., Bonnáz utca 21. Érdeklődés Fordképviseletnél. (1104)

Különféle

Uri családnál

elsőrangú ellátásban részesülhet 1-2 iskolás leány vagy fiu. Város központjában nagy világos szoba, fürdőszobahasználattal, zongora, fűrdő, francia konverzáció. — Ajánlatokat „Mérésékelt ár” jelige alatt a kiadó továbbit. (1126)

Üzleti rollokat Styriai acéllemezből

minden nagyságban legolcsóbban és legjobb kivitelben készítik. Javításokat szakszerűen végzek
Dancsó Károly, műlakatos (889) Tvár Józsefváros Bem-utca 24.

Pianino

bérbeadó. Engelmann, Küttl tér 1. (1152)

Két iskolás fiu

vagy leány a tanév idejére teljes elátást kaphat jobb családnál. Mehala, Str. Bucovina 7. (1153)

Német, román, magyar gyorsírást,

könyvelést, német nyelvet, levelezést, ortográfiát stb. tanít: H. Orendi, Józsefváros, Ormos-utca 10. Egyes és csoport tanítás. Mérésékelt tandíj. (1116)

Modern üvegegtáblákat és transparenszeket

művészi kivitelben legolcsóbban készit, Zöldy címfestő, Bonnáz-utca 9. (1439)

Vízvezeték

csatornázást és lakatos munkát legolcsóbban vállalok. **Bednarek**, Erzsébetváros, Józseftér 14. (1462)

Állandó állással

biró polgári család, idősebb hölgyet vagy urat keres, ki 60-80.000 lei készpénzzel rendelkezik és teljes elátást óhajt, melyért a pénz ingatlanba fektetné. III., Str. Porumbescu (Tirol u.) 60. ajtó 14. (1119)

Eberling Gyula

a legolcsóbban vállal szerelő- és lakatos munkát Arany János-utca és Begabalsor sarok műhelyében. (1379)